

1. ВВЕДЕНИЕ

В данном руководстве содержится несколько ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ, которые необходимо прочитать и соблюдать с целью оборудования. Для обозначения уровня риска используются три метки: «ОПАСНО», «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» и «ВНИМАНИЕ», которые помещаются после символа предупреждения о безопасности.

Опасно Обозначает наиболее серьезную опасность и используется в тех случаях, когда неправильное применение оборудования или несоблюдение конкретных инструкций ПРИВЕДУТ к серьезным травмам или смерти.

Предупре Используется, когда неправильное применение оборудования или несоблюдение конкретных инструкций МОГУТ ПРИВЕСТИ к серьезным травмам или смерти.

Внимание Используется, когда неправильное применение оборудования или несоблюдение конкретных инструкций могут привести к травмам персонала или повреждению оборудования.

Внимание Все сотрудники участвующие в

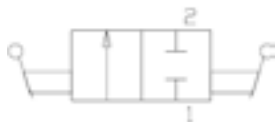
Предупре установке, эксплуатации и

Опасно обслуживании оборудования, на котором используется данное устройство, обязаны ознакомиться с процедурами, чтобы избежать возможных рисков. Ответственность за совместимость продукции несет лицо, которое проектирует оборудование или определяет его характеристики. К эксплуатации машин и оборудования допускаются только сотрудники с соответствующей подготовкой. Не обслуживайте и не пытайтесь демонтировать машины и оборудование, если не обеспечен соответствующий уровень безопасности.

2. ОПИСАНИЕ / ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Работа этого клапана обеспечивается сферическим затвором с отверстием, который вставлен в корпус. Затвор управляется с помощью приводного рычага, который позволяет ему поворачиваться на 90°. В открытом положении отверстие соосно потоку и не создает препятствий. Поворотом на 90° затвор приводится в закрытое положение: отверстие расположено перпендикулярно потоку, который полностью перекрыт.

3. СХЕМА ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ V= PNEUM



4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Среда:
Резьба отверстия: 1/4", 1/2", 3/4" NPT
Рабочее давление: до 1000 фунтов на кв. дюйм (70 бар при 38 °C)
Рабочая температура: От -50 °C до 230 °C
Температура хранения : От -65 °C до 230 °C
МАТЕРИАЛЫ: Корпус и шаровые: AISI 316
Седло и стержня: ПТФЭ
Ручка: AISI304

6. РАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Рекомендуется хранить оборудование в чистом, сухом и защищенном от воздействия внешней среды складском помещении. Если компоненты хранятся снаружи, следует поддерживать чистоту и сухость клапанов. Температуру хранения см. в таблице в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ». Во избежание загрязнения примесями не снимайте защитные колпачки с резьбы в течение периода хранения. Удалите их непосредственно перед фазой установки.

7. УСТАНОВКА = INSTALLATION

Предупре Перед выполнением любых работ ознакомьтесь с данным руководством и всеми рисунками в нем. Убедитесь, что вы понимаете и можете выполнить необходимую последовательность действий. Несоблюдение этих инструкций может повлиять на работу быстродействующего клапана и привести к травме персонала.

Перед установкой клапана установите и закрепите машину или оборудование в надежном положении. Закройте воздушный запорный клапан и удалите воздух из воздушных линий, а также отключите все источники питания.

8. КРЕПЛЕНИЕ

- Шаровые краны являются двунаправленными клапанами, поэтому их можно устанавливать с обеих сторон и в любом положении/ориентации.
- При подключении трубопроводов к соответствующим отверстиям наносите герметик только на наружную резьбу. Не допускайте попадания герметика внутрь устройства.

9. ИСПЫТАНИЯ

Убедитесь, что клапан закрыт, и проверьте наличие утечек вверх и вниз по потоку.

10. ПРИМЕЧАНИЕ

Предупре Перед выполнением любых работ ознакомьтесь с данным руководством и всеми рисунками в нем. Убедитесь, что вы понимаете и можете выполнить необходимую последовательность действий. Несоблюдение этих инструкций может повлиять на работу быстродействующего клапана и привести к травме персонала.

Перед снятием клапана установите и закрепите машину или оборудование в надежном положении. Закройте воздушный запорный клапан и удалите воздух из воздушных линий, а также отключите все источники питания.

A. Плановое обслуживание

- Внимание** Оборудование следует периодически проверять на предмет правильной работы:
- Очистите оборудование от засоров и грязи
 - Визуально проверьте целостность корпуса
 - Проверьте оборудование на предмет утечек
 - Проверьте правильность работы оборудования

B. Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Методы решения
течь между корпусом и ручкой	Повреждено уплотнение	Замените уплотнительное кольцо или обратитесь в службу технической поддержки SITECNA за дополнительной информацией.

9. Маркировка согласно Директиве 2014/34/UEAtex

II 2G Ex h IIC T6/T5 Gb X
 II 2D Ex h IIIC T85°C/T100°C Db X

При использовании этого оборудования во взрывоопасных средах рекомендуется в ходе установки и эксплуатации применять инструменты, которые создают только одиночную искру (например, отвертки, гаечные ключи). Не используйте инструменты, способные создавать большое количество искр (например, дисковые пилы или шлифовальные машинки).

Необходимо заземлить узлы оборудования через соответствующее соединение и убедиться, что все металлические компоненты (фитинги и трубопроводы) имеют одинаковый потенциал. Оборудование требуется устанавливать в соответствующей маркировке зоне.

ПРИМЕЧАНИЕ: особые условия для безопасного использования (условия X)

Перед выполнением любых работ необходимо ознакомиться с данным руководством и понять его содержание. X в конце ATEX заменяет T amb в зависимости от используемых уплотнений на основе следующего соответствия:

Серия VB, EP, VSR, LK04: NBR=-20 °C +80 °C, FMK=-25 °C +90 °C, EPDM=-40 °C +80 °C, FVMQ & HNBR=-60 °C +90 °C

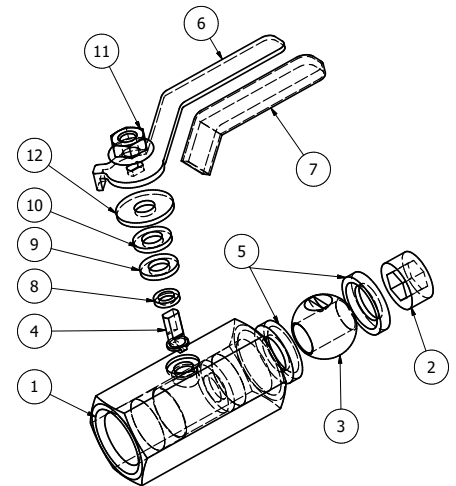
Серия: DP, RF, LK08, TF: NBR=-20 °C +80 °C, FMK=-25 °C +90 °C, EPDM=-40 °C +80 °C, FVMQ & HNBR=-55 °C +90 °C

Серия FP: -30°+180 °C / Серия SLHF, SLVP, SLSC: -55 °C +150 °C

Серия PV, PVSL: -20 °C +80 °C / Серия SCLP: 2 °C +80 °C

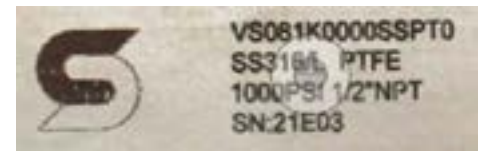
Серия FLGS: -20 °C +90 °C / Серия VS: -50 °C +230 °C

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ



№	К-во	Описание
1	1	Корпус
2	1	Проставка
3	1	Шар
4	1	Стержень
5	2	Седло шара
6	1	Ручка
7	2	Накладка ручки
8	1	Уплотнение стержня
9	1	Шайба стержня
10	1	Шайба
11	2	Нейлоновая шайба
12	2	Шайба ручки

МЕТКА



HOW TO ORDER



Для получения технической информации см. Соответствующий лист технических данных.

Декларация о соответствии ЕС
в соответствии с Директивой 2014/34/EU

EU-Declaration of Conformity
In accordance with Directive 2014/34/EU

Настоящим заявляем, что следующее оборудование / This is to declare that the following equipment:

Filters / Фильтры	mod. / мод. серии F
Regulators / Клапаны редуцирующие для регулировки давления	mod. / мод. серии R
Filter Regualtors / Клапаны редуцирующие для регулировки давления, объединенные с фильтрами	mod. / мод. серии FR
Back pressure regulators/ Регулятор обратного давления	mod. / мод. серии BP
2 ways switching valve / 2-ходовой Клапаны переключающие	mod. / мод. серии SV
3 ways switching valve / 3-ходовой Клапаны переключающие	mod. / мод. серии S3
Volume Booster / Усилитель потока	mod. / мод. серии VB
Control spool valve / Золотниковый клапан контроля	mod. / мод. серии DP
Roppet valves / Клапаны потока пневматические тарельчатые	mod. / мод. серии EP
Flow regulator / Регулятор потока	mod. / мод. серии RF
Quick exhaust valve / Клапан быстрого выхлопа	mod. / мод. серии VSR
Lock up valve / Клапаны блокировочные	mod. / мод. серии LK
Overload protector / Предохранитель от перегрузки	mod. / мод. серии SCLP
Glass tube flowmeter / Расходомеры со стеклянной трубкой	mod. / мод. серии FLGS
Vacuim pump / Насосы вакуумные	mod. / мод. серии VP
Silencer / Глушитель	mod. / мод. серии SLHF, SLVP, SLSC
Dust Excluder Устройство пылезащитное пылеуловитель	mod. / мод. Серии PV, PVSL
T-Filter / T-образные Фильтры	mod. / мод. серии TF
Pressure Gauge / Манометр	mod. / мод. серии MBSS, MBSN, MBS6
Ball Valves / Краны шаровые	mod. / мод. серии VS

соответствует гармонизированным стандартам ЕС: / They comply with the Union harmonization legislation:

Directive 2014/34/UE ATEX	Директива 2014/34/UE Европейского парламента и Совета от 26 февраля 2014 года о гармонизации законов государств- членов в отношении оборудования и защитных систем, предназначенных для использования в потенциально взрывоопасных средах (поправки). Текст относительно ЕЭЗ.
	Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres (recast) Text with EEA relevance.

согласно следующим нормативным документам: / As per folowing reference Normative Documents:

EN ISO 80079-36:2016	Взрывоопасные среды - Оборудование неэлектрическое для потенциально взрывоопасных сред. Основной метод и требования
	Explosive atmospheres - Non-Electrical equipment for explosive atmospheres - Basic method and requirements
EN ISO 80079-37:2016	Взрывоопасные среды - Оборудование неэлектрическое для потенциально взрывоопасных сред – Неэлектрический тип защиты конструкционная безопасность " c ", контроль источников возгорания " b ", погружение в жидкость " k "
	Explosive atmospheres - Non-Electrical equipment for explosive atmospheres - Non-electrical type of protection constructional safety "c", control of ignition sources "b", liquid immersion "k"
N 1127-1:2011	Взрывоопасные среды - Предотвращение взрыва и меры защиты - Основные понятия и методология.
	Explosive atmospheres - Explosion prevention and protection - Basic concepts and methodology

В соответствии с директивой 2014/34/EU, вышеупомянутые изделия отмечены следующей маркировкой
According to the Directive 2014/34/EU, above mentioned products reports the following marking:

 **II 2G Ex h IIC T6/T5 Gb X**
II 2D Ex h IIIC T85°C/T100°C Db X

В соответствии с Директивой 2014/34/EU вышеупомянутое оборудование, в отношении его конструкции и производства, является объектом внутренней производственной проверки (Приложение VIII - Модуль А). **Ref 557 / Ex-Ab 3213/20 c / o N ° 0035 TÜV Rheinland.**
In conformity to Directive 2014/34/EU, the afore mentioned equipment, regarding their design and production, are object to internal manufacturing check (Attachment VIII – Module A). **Ref 557/Ex-Ab 3213/20 c/o N ° 0035 TÜV Rheinland.**

Данная декларация о соответствии выдается под исключительную ответственность производителя.
This declaration of conformity is issued under exclusive responsibility of the manufacturer.

Milan, 08/02/2022
Davide Matteo De Corrado
Managing Director

